

malanser hauszeitung



02/2025
46. Jahrgang



Portrait
**Anny Stüssi –
wo Fürsorge zur
Lebensaufgabe wird**

Seite 10

Aus dem Rathaus
**Aufschwung für die
Vogelwelt, Rohanschanze
Malans**

Seite 8

Aus dem Rathaus
**E-Voting
Jetzt registrieren**

Seite 14

Asiatische- und gutbürgerliche Küche – mit frischen Produkten frisch zubereitet

Mittags

Montag bis Freitag – der ideale Ort für eine schnelle, günstige, gesunde und mit Frischprodukten zubereitete Mahlzeit – asiatisch, gutbürgerlich und vegetarisch.
Buffet – in Selbstbedienung, ganz nach Ihrer Wahl.

Abends

Dienstag bis Samstag ab 17:00 Uhr – à la carte Service für ein gemütliches Zusammensein bei mit Herz zubereiteten Speisen.
Warme Küche bis 22:00 Uhr

Sonntags

ab 11:00 Uhr durchgehend geöffnet mit warmer Küche.

Take Away

Kann abgeholt werden während den Öffnungszeiten.

Wir sind auch auf **Facebook**, **Google** und **TripAdvisor**.



**Damit KMU nicht nur
weiterkommen, sondern
weit kommen.**

**Für die beste
Zukunft aller Zeiten.**

gkb.ch/kmu



Mein Abschied – unser Engagement

Mit dem Ende meiner Amtszeit möchte ich die Gelegenheit nutzen, dem Engagement vieler Menschen in unserem Dorf meinen Dank auszusprechen. Die vielen ehrenamtlich tätigen Personen tragen wesentlich dazu bei, dass entsprechend unserem Leitbild gesundheitlich und sozial Benachteiligte weiterhin in das Dorfleben integriert bleiben können. Das Betreuungsangebot umfasst beispielsweise den Mahlzeitendienst, den Mittagstisch und den Spielnachmittag in der Alterssiedlung Malans oder die vor Ort Beratung durch Pro Senectute.

Ebenfalls auf der Grundlage des Leitbilds soll zukünftig ein familiengerechtes Betreuungsangebot bereitgestellt werden, welches sich auch an den Bedürfnissen berufstätiger Personen orientiert. Deshalb soll auch ein angemessenes Betreuungsangebot für unsere Kleinsten mit dem Bau einer Kindertagesstätte im Dorfzentrum geschaffen werden. Die Gemeinde hat die entsprechenden Planungsarbeiten aufgenommen und die Stimmberechtigten werden zu gegebener Zeit über die Realisierung dieses Projekts entscheiden können.

Ende Mai 2025 ist meine vierjährige Amtszeit im Gemeindevorstand zu Ende gegangen. Insbesondere die Teilrevision der Ortsplanung sowie die Totalrevision des Baugesetzes waren anspruchsvolle und spannende Projekte. Ich bedanke mich herzlich bei allen, die mich in der Ausübung meiner Amtstätigkeit unterstützt haben.

Hans Peter Märchy



Schule

Das Projekt «Offener Kindergarten» nutzte die Ressourcen der Lehrpersonen besser und ermöglichte ein gezielteres Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder.

12



Aus dem Rathaus

Im Rahmen des Projekts «Aufschwung für die Vogelwelt» der Schweizerischen Vogelwarte wird die Rohanschanze (ehemalige Wehranlage) seit 2023 naturnah gestaltet und ökologisch aufgewertet.

8

Impressum

Herausgeberin: Gemeinde Malans, Dorfplatz 8, 7208 Malans, Telefon 081 300 00 20

Redaktion: Larissa Hanselmann, Armin Kohler, Ella Pünchera; Schreibende: siehe jeweils im Artikel

Layout: Valerie Werro, Malans / Druck: Druckerei Landquart AG, 7302 Landquart

Ihr Beitrag: Die Malanser Hauszeitung erscheint 4 Mal im Jahr (März, Juni, September, November).

Unter der Rubrik «Dies & Das» können Sie, liebe Leserin, lieber Leser, einen Beitrag von öffentlichem Interesse erscheinen lassen. Bitte kennzeichnen Sie Ihren Beitrag mit Ihrem Vornamen und Namen. Über Auswahl und allfällige Kürzungen der Beiträge entscheidet das Redaktionsteam.

Anlieferung der Daten: Informationen finden Sie auf dem Merkblatt der Malanser Hauszeitung auf unserer Website www.malans.ch

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: Montag, 11. August 2025



Merkblatt
Malanser Hauszeitung

Titelbild: Anny Stüssi in ihrem eigenen Garten in Malans, 2025. Foto: Urs Schluchter



14

Schule

Unter fachkundiger Anleitung vom Team «Schloss Maienfeld» lernten die Jugendlichen der 2. OS das kleine 1x1 des Services kennen.



20

Natur- und Landschaftskommission

Zum Thema «Wie kann sich Malans landschaftlich weiterentwickeln?» haben Studierende der OST in der Ratsstube ihre Projektarbeiten präsentiert.



21

Aus dem Forst

Rückbau überflüssiger Steinschlagverbauungen Höhi wurde effizient und unfallfrei abgeschlossen.

Inhalt

3 Editorial

Aus dem Rathaus

- 6 Aktuelle Geschäfte des Gemeindevorstandes
- 7 Baubewilligungen
- 8 Aufschwung für die Vogelwelt, Rohanschanze Malans
- 9 Einheimisch-Tarif Giessenparkbad Bad Ragaz
- 9 E-Voting

Portrait

- 10 Anny Stüssi – wo Fürsorge zur Lebensfreude wird

Schule

- 12 Projekt «Offener Kindergarten»
- 13 Ein unvergesslicher Ausflug nach St.Moritz ans Big Air
- 14 «Die Welt in den Unterricht holen oder den Unterricht in die Welt»
- 15 Etappenziel Malans

Kulturkommission

- 17 Kreativ-Workshop für Kinder

Evangelische Kirche

- 18 Verschiedenes aus der evangelischen Kirche

Katholische Kirche

- 20 Familiengottesdienst zum neuen Schuljahr

Natur- und Landschaftskommission

- 20 Wie kann sich Malans landschaftlich weiterentwickeln?

Aus dem Forst

- 21 Rückbau Steinschlagverbauungen

Energiestadt Malans

- 23 Neu in Malans: Das Cargovelo ist da!

Vereine

- 23 Film-Fest Malans 2025
- 24 Älplibahn – Wanderungen, Exkursionen und Events
- 25 Burgenverein – Ruine Wynegg Top – Klingenhorn?
- 26 DTV Malans – Rückblick auf den Winter und Frühling
- 27 Frauenverein – Ein Ausflug ins politische Zentrum von Graubünden
- 28 Genossenschaft Sternen – Sternen Kultur
- 29 TV Malans – Turnverein-News – Saisonstart
- 30 Help Falknis auf dem Eis

30 Geburtstage

32 Kalender Juni bis September 2025

Gemeinde Malans digital www.malans.ch



www.malans.ch/newsletter
www.malans.ch/facebook
www.malans.ch/instagram
www.malans.ch/linkedin

Gemeindeverwaltung
+41 81 300 00 20
Werkamt
+41 81 330 06 20

Aktuelle Geschäfte des Gemeindevorstandes

Nachfolgend ein Auszug der aktuellen Geschäfte des Gemeindevorstandes.

Bericht: Martin Pitschi

Sanierung Liegenschaft Kronengasse 4 und Umnutzung als KITA

Die Einholung des Verpflichtungskredits im Zusammenhang mit dem Projekt «Sanierung Liegenschaft Kronengasse 4 und Umnutzung als KITA» erfolgt nicht wie ursprünglich angedacht anlässlich der Gemeindeversammlung vom 11. Juni 2025, sondern voraussichtlich am 21. Oktober 2025.

Im Auftrag des Gemeindevorstandes hat die eingesetzte Planungskommission, bestehend aus den drei Mitgliedern der Geschäftsleitung, in den vergangenen Monaten zusammen mit der Bauherrenvertretung Fanzun AG aus Chur, der Brändli Gioia Architekten GmbH, Igis, sowie weiteren Fachplanern ein Vorprojekt+ im Zusammenhang mit der Sanierung der gemeindeeigenen Liegenschaft an der Kronengasse 4 ausgearbeitet. Das vorgegebene Kostendach von CHF 1'450'000 wird aktuell noch nicht eingehalten, die Kostentreiber sind allerdings bekannt und werden in der nächsten Teilphase vertieft angeschaut. Ziel der Planungskommission ist es, dem Gemeindevorstand das finale Projekt samt Kostenvorschlag bis August 2025 zu unterbreiten, damit der Verpflichtungskredit anlässlich der Gemeindeversammlung vom 21. Oktober 2025 eingeholt werden kann.

Finanzplanung

Der Gemeindevorstand und die Finanzkommission haben sich in den vergangenen Monaten intensiv mit der Finanzplanung der Gemeinde auseinandergesetzt. Neben einer kritischen Überprüfung der Investitionsplanung 2025 – 2033 wurde auch eine Planerfolgsrechnung für die kommenden vier Jahre erstellt und mit der Geschäftsprüfungskommission besprochen. Um auch die Immobilienbewirtschaftung optimal auf die Finanzplanung abstimmen zu können, hat die Gemeinde zusätzlich eine Infrastruktur-Software angeschafft, mit welcher der bauliche Zustand sämtlicher Gemeindeliegenschaften und Infrastrukturen erfasst wird. Die Planerfolgsrechnung soll inskünftig unter Einbezug der Software klare Aussagen zum diesbezüglichen Investitionsbedarf möglich machen. Die Grundzüge des neuen Finanzplanungscockpits werden komprimiert anlässlich der nächsten Gemein-

deversammlung vorgestellt. Die detaillierte Finanzplanung der Gemeinde Malans für die Jahre 2026–2029 wird anlässlich der Budgetversammlung 2025 im Dezember 2025 präsentiert.

Öffentliche Anlässe

Im zweiten Halbjahr 2025 plant der Gemeindevorstand gleich zwei spezielle Anlässe für die Malanser Bevölkerung:

Am Samstag, 23. August 2025, wird den Einwohnerinnen und Einwohnern die Malanser Alp im Calfeisental anlässlich eines Alptages näher vorgestellt. Der Anlass dauert bis in den frühen Nachmittag, sodass anschliessend auch noch das Film-Fest in Malans ausführlich genossen werden kann.

Am Samstag, 1. November 2025, findet in der Mehrzweckanlage Eschergut ein Bevölkerungstag statt. Unter der Leitung der Fachhochschule GR erläutern die Mitglieder des Gemeindevorstandes die Schwerpunkte der Legislaturperiode 2025–2029 und stehen für Fragen und einen Austausch zu den einzelnen Themen zur Verfügung.

Nähere Details zu den beiden Anlässen folgen zu gegebener Zeit über die verschiedenen Kommunikationskanäle der Gemeinde Malans. Der Gemeindevorstand würde sich über eine rege Teilnahme sehr freuen.





Foto: Ralph Feiner

Bauwilligungen

Brändli Victoria + Kurt, Bongertrechtweg 40, 7208 Malans: Ersatz der bestehenden L/W-Wärmepumpe, Aussenaufstellung, Parz. Nr. 1466, Bongertrechtweg 40 - **Candinas Nadine + Luis**, Nuttgasse 11, 7208 Malans: Ersatz Aussentreppe in Stahl und L/W-Wärmepumpe Aussenaufstellung unter der Treppe, Parz. Nr. 111, Nuttgasse 11 - **Fiedler Martin + Walch Layla**, Oberer Selviweg 10a, 7208 Malans: Sonnensegel Gartensitzplatz, Parz. Nr. 405, Oberer Selviweg 10a - **Good Daniela + Andreas**, Degenstrasse 28, 7208 Malans: Innere Umbauten, Einbau Studiowohnung im UG, neuer Carport mit Geräteraum Unterniveau, Parz. Nr. 1375, Degenstrasse 9 - **Ke Sheng-Shen**, Gazienzengasse 11, 7208 Malans: Energetische Sanierung, L/W-Wärmepumpe, PV-Anlage Indach, neue Terrasse, div. innere Umbauten, Parz. Nr. 139, Gazienzengasse 11 - **Klus Management AG**, Zeughausstrasse 12, 7208 Malans: Erweiterung Produktionshalle mit Tiefgarage und Abwartswohnung im bestehenden Bürotrakt, Baurechtsparzelle Nr. 902 (1578), Zeughausstrasse 12 - **Oberholzer Valentin**, Heuteilerweg 24, 7208 Malans: Eingangstor zu Garten Weinkeller, Parz. Nr. 1469, Heuteilerweg 24 - **Thangarajah Sivalingam + Sivalingam Vanathy**, Jeninserstrasse 32, 7208 Malans: L/W-Wärmepumpe Aussenaufstellung, Parz. Nr. 412, Jeninserstrasse 32

Meldeverfahren gemäss Artikel 40 KRVO:

Bechtiger Gertrud, Mittelweg 8, 7208 Malans: Geräteraum ersetzen, Parz. Nr. 1214, Mittelweg 8 - **Boner Thomas, Tobelgasse 6**, 7208 Malans: Ersatz Ölheizung durch neue Ölheizung, Parz. Nr. 1451, Tobelgasse 6 - **Grünenfelder Sandra**, Maschnixaweg 13, 7208 Malans: Parkplatz Beschriftung, Parz. Nr. 44, Schmidgasse - **Juon Margritha**, Sägereistrasse 10, 7208 Malans: Sonnenstoren ersetzen, Parz. Nr. 283, Sägereistrasse 10 - **Lauber Andrea**, Pagolla 11, 7208 Malans: Erneuerung der Holzfassade und Fenster auf der Süd-, Ost- und Westseite, Parz. Nr. 614, Pagolla 11 - **Mäder Marc + Brun Brigitte**, Degenstrasse 36, 7208 Malans: Stützen der Böschung mit einer neuen Mauer und neue Gartengestaltung, Parz. Nr. 431, Degenstrasse 36 - **Plüss Stalder Susanne + Jakob**, Postplatz 14, 7208 Malans: Fassadensanierung Nord in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege Graubünden, Parz. Nr. 309, Postplatz 14 - **Davaz Andrea Anton**, Porta Raetia, 7306 Fläsch: Fassadensanierung + Ersatz Lamellenstoren, Parz. Nr. 1072, Jeninserstrasse 39 + 41 - **Rupp Margrit + Jakob**, Schermengasse 12, 7208 Malans: Ersetzen der Stützmur im Garten bei Pavillon, Parz. Nr. 148, Schermengasse 12 - **Rusch Nigg Carolina**, Rüfegasse 6, 7208 Malans: Baustellenwagen für Gerätschaften Gemüsebau, Parz. Nr. 656+657, Sägenwiesen - **Wegelin Susanna + Leonhard**, Mostgasse 7, 7208 Malans: Ersatz Blechdach gemäss Bestand, Parz. Nr. 15, Mostgasse 7 - **Zwahlen Brigitte + Michael**, Heerengasse 6, 7208 Malans: Ersatz Ölheizung durch neue Ölheizung, Parz. Nr. 38, Heerengasse 6

Meldebestätigung gemäss Artikel 18a RPG:

Cavegn Roger, Bongertrechtweg 12, 7208 Malans: PV-Anlage Aufdach, Parz. Nr. 1075, Bongertrechtweg 12

Aufschwung für die Vogelwelt, Rohanschanze Malans

Bericht: Christoph Meier-Zwicky, Malans / Fotos: © Christoph Meier-Zwicky

Die Rohanschanze bei Malans ist ein bemerkenswertes Beispiel dafür, wie historische Stätten durch gezielte ökologische Aufwertungen zu wertvollen Lebensräumen für bedrohte Vogelarten werden können. Im Rahmen des Projekts «Aufschwung für die Vogelwelt» der Schweizerischen Vogelwarte wird diese ehemalige Wehranlage seit 2023 naturnah gestaltet und ökologisch aufgewertet.



Hier entstehen eine neue Hecke und Kleinstrukturen – vielfältiger Lebensraum für zahlreiche Tiere

Historischer Hintergrund: Von der Festung zur Kulturlandschaft

Die Rohanschanze, auch bekannt als Rheinschanze oder Landquarter Schanze, wurde zwischen 1631 und 1635 unter der Leitung des französischen Heerführers Henri Duc de Rohan erbaut. Die sternförmige Verteidigungsanlage diente der Kontrolle des strategisch wichtigen Nord-Süd-Verkehrs während des Dreissigjährigen Krieges. Heute sind noch Teile des imposanten Erdwalls erhalten, die die einstige Grösse der Festung erahnen lassen. Die Anlage steht auf der Liste der Kulturgüter von nationaler Bedeutung und ist auch in der Verordnung über den Schutz der Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung aufgeführt.

Ökologische Aufwertung: Lebensraum für bedrohte Vogelarten

Im Rahmen des Projekts «Aufschwung für die Vogelwelt» werden die Rohanschanze und die nördlich angrenzende «Schafalpvisa» seit 2023 gezielt ökologisch aufgewertet. Ziel ist es, die biologische Vielfalt zu steigern und Lebensräume für seltene Vogelarten wie den Wiedehopf, den Neuntöter und den Wendehals zu schaffen. Obwohl die Rohanschanze mit ihren artenrei-

chen Hecken, Trockenwiesen und lichten Eichenbeständen bereits heute eine Fläche mit ökologischem Wert ist, fehlen einige typische Vogelarten dieses Lebensraums. Frühere Untersuchungen legen nahe, dass das Fehlen dieser Arten wahrscheinlich mit zu niedrigen Insektenbeständen zusammenhängt.

Massnahmen zur Förderung der Vogelwelt

Um die Lebensbedingungen für Insekten und Vögel zu verbessern, werden verschiedene Massnahmen umgesetzt:

- Pflege und Neupflanzung von Hecken
- Anlage von ausgezäunten Saumstreifen rund um Hecken und Gehölze als Rückzugsflächen für Insekten während der Beweidung
- Gezieltes Beweidungskonzept mit Schafen, Rindern und Pferden, zur Förderung einer blumenreichen Vegetation.
- Anlage von Stein-, Ast- und Totholzhaufen sowie eines Tümpels, um Lebensräume für Insekten und andere Kleintiere zu schaffen
- Aufhängen von Nistkästen für Wiedehopf, Gartenrotschwanz und Wendehals
- Aufstellung von Informationstafeln, die Besucher über die Massnahmen, Zielarten und Verhaltensregeln informieren

Zielarten: Wiedehopf, Neuntöter, Gartenrotschwanz und Wendehals

Besonderes Augenmerk liegt auf der Förderung des Wiedehopfs, des Neuntötters, des Gartenrotschwanzes und des Wendehalses. Alle diese



Der Gartenrotschwanz ist eine wärmeliebende Vogelart, die auf eine grosse Insektenvielfalt angewiesen ist

Aus dem Rathaus

Einheimisch-Tarif Giessenparkbad Bad Ragaz

Bericht: Larissa Hanselmann

Gestützt auf einen Gemeindeversammlungsbeschluss aus dem Jahre 2016 profitieren die Einwohnerinnen und Einwohner von Malans vom Einheimisch-Tarif im Giessenparkbad in Bad Ragaz. Damit dieser auch eingefordert werden kann, ist gemäss Vorgabe der Gemeinde Bad Ragaz die Vorweisung eines Einheimisch-Ausweises notwendig.

Die Ausstellung eines Einheimisch-Ausweises kann auf dem Briefweg oder direkt am Schalter des Einwohneramts Malans beantragt werden. Für volljährige Personen wird ein aktuelles Passfoto benötigt. Kinder können auf dem Ausweis der bzw. des Erziehungsberechtigten aufgeführt werden. Auf Wunsch wird auch für Kinder und Jugendliche bis 18-jährig ein eigener Einheimisch-Ausweis ausgestellt. Für diesen Fall wird ebenfalls ein aktuelles Passfoto benötigt. Der Einheimisch-Ausweis ist gesamthaft 5 Jahre gültig, muss jedoch jedes Jahr bei der Einwohnerkontrolle verlängert werden. Die Ausstellung und Verlängerung des Ausweises ist gratis.

Der Einheimisch-Ausweis kann jeweils in der Wintersaison auch für die Bestätigung des Einheimischtarifs bei den Bergbahnen Grüsch Danusa AG verwendet werden.

Wir wünschen viel Spass und sonnige Stunden im Giessenparkbad!



Schwarzdorn. Dornenreiche Hecken dienen dem Neuntöter als Brutplatz

Arten sind in der Schweiz selten geworden und auf geeignete Lebensräume mit ausreichendem Nahrungsangebot angewiesen. Der Wiedehopf bevorzugt offene Landschaften mit kurzen Grasflächen, während der Wendehals und der Gartenrotschwanz lichte Wälder und Streuobstwiesen mit alten Bäumen nutzen. Der Neuntöter nistet in dornenreichen Hecken mit einem insektenreichen Saumgürtel. Durch die Verbesserung der Insektenvielfalt und das Angebot an Nistplätzen sollen diese Arten wieder angesiedelt werden.

Zusammenarbeit und Perspektiven

Das Projekt wird in Zusammenarbeit mit der Natur- und Landschaftskommission Malans, dem Plantahof und dem Vogelschutz Landquart durchgeführt. Das Amt für Natur und Umwelt und die Vogelwarte unterstützen das Vorhaben finanziell. Die Massnahmen sollen bis 2034 umgesetzt werden und langfristig zur Erhaltung und Förderung der Vogelwelt beitragen. Die Rohanschanze bleibt dabei ein attraktives Naherholungsgebiet und wird weiterhin landwirtschaftlich genutzt. Naturschutz, Naturerlebnis und Nutzung gehen Hand in Hand.

Durch die Kombination von historischem Erbe und gezieltem Naturschutz entsteht an der Rohanschanze ein wertvoller Lebensraum für bedrohte Vogelarten und ein Ort der Begegnung von Mensch und Natur.

Aus dem Rathaus

E-Voting

Jetzt
registrieren

Bericht: Martin Pitschi

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Malans können ihre Stimme bei eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Volksabstimmungen und Urnenwahlen nun auch digital abgeben. Für die Nutzung des E-Votings ist eine einmalige Anmeldung zwingend notwendig. Mehr als 200 Malanser Stimmberechtigte haben sich bereits für E-Voting angemeldet und profitieren von einem einfachen und bequemen Stimmkanal.

Damit Sie sich bei E-Voting anmelden können, müssen Sie in der Gemeinde Malans stimmberechtigt sein. Anmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn diese spätestens 8 Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungstag eintreffen. Für E-Voting angemeldete Stimmberechtigte erhalten per Post nur noch einen Stimmrechtsausweis für die elektronische Stimmabgabe. Stimm- und Wahlzettel werden nicht benötigt, die übrigen Unterlagen (Erläuterungen zu den Abstimmungsvorlagen) werden nur noch elektronisch bereitgestellt.

Jetzt registrieren: www.gr.ch/e-voting/anmelden



Weitere Informationen und Sicherheitshinweise zu E-Voting finden Sie unter www.gr.ch/e-voting. Bei Fragen steht auch die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung: +41 81 300 00 20 / info@malans.ch

Machen Sie mit und gestalten Sie die Zukunft unserer Gemeinde – digital und unkompliziert!

Anny Stüssi – wo Fürsorge zur Lebensaufgabe wird

Bericht: Ella Pünchera (Kulturkommission)

Seit über 30 Jahren koordiniert Anny Stüssi den Mahlzeitendienst in Malans und bringt mit ihrem Team dabei mehr als nur warmes Essen. Mit Herz, Fahrdienst und Engagement erreichen sie Menschen, die auf Unterstützung angewiesen sind. Ein Porträt über Fürsorge, Hingabe und gelebten Dienst an der Gemeinschaft.

Anny empfängt mich herzlich in ihrem Zuhause an der Degenstrasse. «Mein Taufname ist Anna, aber alle nennen mich seit jeher Anny», sagt sie lächelnd. Neben uns sitzt der Kater Sancho, der eigentlich der Tochter gehört, aber bei Anny genauso zu Hause ist und der sie seit sechzehn Jahren begleitet. Ihre warme, offene Art macht sofort klar: Hier wohnt jemand, dem Menschen am Herzen liegen, und das nicht nur im privaten Umfeld.

Aufgewachsen in Davos Wolfgang

Geboren wurde Anny in einer stürmischen Winternacht in Davos Wolfgang. Dort wuchs sie in einer sehr behüteten Familie und in einfachen Verhältnissen auf. Sie besuchte die Primar- und Sekundarschule in Davos und absolvierte dort auch ihre kaufmännische Lehre. Gemeinsam mit ihrem Bruder Nikolaus half sie von klein auf im Landwirtschaftsbetrieb ihrer Eltern mit. Die Familie hielt Kühe und betrieb vor allem Milchwirtschaft in den Bergen. Das Verhältnis zu ihren Eltern, Anna und Christian Niggli, beschreibt Anny als stets sehr gut. Auch die Verbindung zu ihrem



Foto: Urs Schluchter

Bruder ist bis heute eng. Sie erinnert sich besonders an den langen Schulweg von Wolfgang bis nach Davos Dorf, den sie zusammen mit ihm zu Fuss, mit dem Velo und ab und zu über den gefrorenen Davosersee meisterte. «Manchmal stritten wir, manchmal lachten wir.»

Glückliches Leben auf engem Raum

Die Familie vermietete Zimmer an Besucherinnen und Besucher von Tuberkuloseerkrankten der Deutschen Heilstätte, um einen Zusatzverdienst zu generieren. Es gab Zeiten, in denen die vierköpfige Familie in ihrem Haus nur ein einziges Zimmer zur Verfügung hatte. «Wir haben alle im gleichen Raum gewohnt, geschlafen und sogar den Christbaum dort aufgestellt», erinnert sich Anny, während sie mir ein altes Foto zeigt. «Wir hatten so wenig Platz, aber wir hatten doch alles und waren sehr glücklich. Ich habe von meinen Eltern gelernt, mit wenig zufrieden zu sein und alles gemeinsam zu schaffen.»

Von Chur in den Kanton Zürich

Nach ihrer Lehre arbeitete Anny noch drei Jahre in Davos, bevor sie sich als Sekretärin des Churer Stadtpräsidenten bewarb. «Ich hatte keine grossen Erwartungen, aber zu meiner Überraschung erhielt ich die Stelle.» 1969 bis 1974 arbeitete sie für die Stadt Chur. Dort lernte sie auch ihren späteren Ehemann Heinrich kennen, der als Steuerverwalter tätig war. Neue Stellen bewogen sie schliesslich, gemeinsam in den Kanton Zürich nach

Anny mit Tochter, Enkelinnen und Kater. v.l.n.r.: Alysia, Anita, Sancho, Alena, Anny, im Garten vor Annys Haus, 2025



Foto: Privatarchiv Anny Stüssi

Zimmer mit Christbaum im Elternhaus in Davos Wolfgang. v.l.n.r.: Nikolaus, Christian, Anny, Anna, circa 1976

Steckbrief

Geburtstag

05.02.1946

Beruf

Pensioniert, gelernte kaufmännische Angestellte

In Malans wohnhaft seit

1985

Lieblingsort in Malans

Der eigene Garten

Was ich an Malans schätze

Dass Malans ein sehr schöner Wohnort mit hoher Lebensqualität inmitten von Reben und Natur ist. Die Menschen sind offen, kennen sich grösstenteils oder erkennen sich zumindest vom Sehen, und man grüsst sich auf der Strasse.

Buchs zu ziehen. Dort kamen ihre beiden Kinder Markus (1979) und Anita (1981) zur Welt. Doch das Familienglück wurde durch einen schweren Schicksalsschlag getrübt und Anny wurde zur Witwe. Mit gerade einmal zwei und vier Jahren waren ihre Kinder noch klein, als sie beschloss, ins Bündnerland zurückzukehren.

Neubeginn in Malans

1985 zog Anny mit den Kindern nach Malans. Hier hatten ihre Eltern 1969 ein Haus gekauft, um dem harten Davoser Winter zu entkommen. Sie fand in einer Wohnung direkt neben dem Elternhaus ein neues Zuhause. Die Nähe zu den Eltern erleichterte ihr den Alltag als alleinerziehende Mutter. «In Malans wurde ich mit offenen Armen aufgenommen. Die Menschen hier waren von Anfang an hilfsbereit.»



Anny mit ihren Kindern Anita und Markus in ihrer ersten Wohnung in Malans, 1985

Engagement für die Gemeinschaft

Kurz nach ihrer Ankunft in Malans wurde Anny angefragt, ob sie Multiple Sklerose (MS)-Patientinnen und -Patienten zur Badetherapie nach Chur fahren könne. Sie sagte unter der Bedingung zu, dass sie ihre Kinder mitnehmen kann und die Fahrgäste einverstanden sind. «Ich wollte meinen Kindern zeigen, dass man Menschen mit Einschränkungen offen begegnet». Später begleitete sie auch Reisen und war im Vorstand der MS-Gruppe aktiv. 1988 bis 2014 war sie beim Roten Kreuz Graubünden tätig, zuerst im Bereich Patenschaften, dann im Fahrdienst, später während vieler Jahre als Leiterin des Rotkreuz-Notrufes. Zudem vermittelte sie rund 15 Jahre lang freiwillig den Rotkreuz-Fahrdienst in der Herrschaft. Auch bei der Spitex, bei Pro Juventute, beim Samariterverein Malans sowie bei der heutigen Fachstelle Adebar war sie im Vorstand tätig. «Ich wurde für vieles angefragt und bin in diese Ämter quasi reingerutscht», erzählt sie mit einem Lächeln.

Mahlzeitendienst Malans

1994 begann Anny ehrenamtlich den Mahlzeitendienst in Malans aufzubauen. Was als kleine Initiative begann, entwickelte sich rasch zu einer wichtigen Institution im Dorf. «Für mich hat das Ganze auch einen sozialen Aspekt. Die Verteilerinnen und Verteiler haben während der Essenslieferung kurz Zeit für ein Gespräch oder eine kleine Dienstleistung, wie Briefkasten leeren oder eine Flasche öffnen. Diese Begegnungen werden sehr geschätzt.» Seit 1998 werden die vom Kanton und der Gemeinde mit Leistungsbeiträgen unterstützten Mahlzeiten im Alters- und Pflegezentrum Neugut zubereitet. 2008 übernahm die Spitex die Dienstleistung mit allen administrativen Aufgaben, um den Anforderungen des Krankenpflegegesetzes nachzukommen. Anny erstellt weiterhin die Einsatzpläne, koordiniert Vertretungen und ist die Kontaktperson zur Spitex.

Freiwillige gesucht

Aktuell sind acht freiwillige Verteilerinnen und Verteiler während 365 Tagen im Einsatz. «Mit der Zeit habe ich gemerkt, dass sich diese Aufgabe besonders gut für pensionierte Männer eignet. Sie müssen zu Hause meist nicht selbst kochen», sagt Anny mit einem Augenzwinkern. Das aktuelle Team besteht aus Monica Fopp, Werner Gabathuler, Peter Huber-Wälchli, Edwin Mader, Carlo Rainolter, Ueli Schlegel, Dorothea von Sprecher und Jürg Thürer. «Es ist mit den Jahren schwieriger geworden, neue Freiwillige zu finden. Wir suchen immer wieder Verstärkung unseres Teams.»

Vom Dorf in die Welt

Auch nach Jahrzehnten des sozialen Engagements ist sich Anny der Wichtigkeit bewusst, auch Zeit für sich selbst zu haben. Sie verbringt sehr gerne Zeit beim Gärtnern, wandert und reist



Foto: Privatarchiv Anny Stüssi

Anny im Büro Rotes Kreuz, circa 2010

gerne. «Bis zur Coronapandemie habe ich jährlich eine Auslandsreise mit Verwandten unternommen», erzählt sie. Besonders fasziniert hat sie Namibia. «Die Menschen dort haben oft kaum etwas zu Essen oder Zugang zu sauberem Trinkwasser. Und trotzdem sind sie zufrieden. Das hat mich tief beeindruckt.»

Die Fahrt geht weiter

Zum Schluss frage ich Anny nach ihren Zukunftswünschen. «Ich wünsche mir weiterhin Gesundheit und ein starkes soziales Umfeld. Ich wünsche mir, dass man in unserem Dorf weiterhin zueinander schaut und man nicht fremd wird. Mein Lebensmotto ist: Der kürzeste Weg zwischen zwei Menschen ist ein Lächeln.» Heute lebt sie in einem Anbau ihres ehemaligen Elternhauses, wo nun ihre Tochter Anita mit ihrer Familie lebt. Anny ist ein glückliches Nani von sechs Enkelinnen. «Ich betreue meine Enkelinnen sehr gerne.» Unser Gespräch geht zu Ende. Anny muss los, der Fahrdienst ruft. Alena wartet auf ihre Fahrt zur Musikschule, später kommt Alysia nach Hause. Zwischen familiären Aufgaben und ehrenamtlichem Engagement bleibt Anny unterwegs – mit Herz und Tatkraft.



Foto: Urs Schluchter

Anny auf ihrer eigenen Terrasse, 2025

Projekt «Offener Kindergarten»

Bericht: Ingrid Manzanell / Fotos: Kindergarten Malans



Im Zusammenhang mit der Schulentwicklung Malans entstand in unserem Kindergartenteam die Idee des Projektes «Offener Kindergarten».

Ziel des Projektes war es, die Ressourcen der Lehrpersonen, sowie Synergien zu nutzen und seitens der Kinder, besser auf ihre persönlichen Bedürfnisse eingehen zu können.

Im November starteten wir mit einem Kennenlern- und Bastelprojekt. Die Kinder durften frei wählen, in welchem Kindergarten sie arbeiten und spielen wollten.

In der zweiten Phase im März/April ging es darum, die verschiedenen Kompetenzen, Begabun-

gen, Interessen und Lernniveaus der Kinder in Ateliers abzudecken und ihnen noch mehr Freiraum zu gewähren.

In den jeweiligen Kindergärten haben wir Lehrpersonen je zwei Lern- und Spiellandschaften angeboten: Buchstabenwerkstatt / Bewegungslandschaft / Malatelier / Schraubenwerkstatt / Baulandschaft / Rollenspielparadies. Die Orte waren so eingerichtet, dass die 49 Kinder sich frei darin bewegen und selbständig lernen und spielen konnten. Es wurde ihnen freigestellt, wo und wie lange sie sich an einem Lernort aufhalten. Wir Lehrpersonen gestalteten einen gemeinsamen Einstieg und Ausklang, ansonsten betätigten wir uns als Coaches und unterstützten die Kinder da, wo es uns brauchte. Wir brachten zum Beispiel benötigtes Material, gaben kleine Inputs oder halfen in Konfliktsituationen.

Mit gemischten Gefühlen stiegen wir Lehrperson in diese zweite Phase ein. Wie reagieren die Kinder, wie regulieren sie voll besetzte Spielorte, wie handhaben wir das Coaching? Die Kinder hingegen stiegen mit voller Ausprobierfreude, Neugierde und Spiellust ein.

Und siehe da, es funktionierte hervorragend. Die Kinder bespielten ohne Hektik, Stress oder Streit die neuen Spielorte. Selbst der mit 30 Kindern vollbesetzte Raum, mit dem Angebot «Rollenspielparadies», funktionierte ohne Konflikte. Die

Kinder regelten überfüllte Spielorte selber, diskutierten miteinander, handelten Kompromisse aus oder kamen später nochmals vorbei . . . es war richtig spannend diesem Treiben zuzusehen. In der zweiten Woche passten wir die Spielorte etwas an.

Im Verlauf der fünf Wochen fanden spannende Veränderungen statt, die Gruppen durchmischten sich, neue Freundschaften wurden geschlossen und das vertrauensvolle Verhältnis zwischen Lehrpersonen und Kinder wurde vertieft.

Das Finale des Projektes gestaltet sich anhand einer Spezialwoche kurz vor Ostern. Nun öffnete sich der Unterricht täglich. Auch der Turnunterricht wurde mit drei Klassen in zwei Hallen gemischt durchgeführt. Ein weiteres Highlight für die Kinder.

Das Fazit nach der Evaluation durch uns Lehrpersonen und der Aussagen der Kinder ist durchgehend positiv ausgefallen. Wir werden im Sommer entscheiden, wie wir im kommenden Schuljahr mit dem Projekt weiterfahren werden.

Was wir Lehrpersonen gelernt haben

Mut zur Lücke ist befreiend, loslassen gibt Raum für Neues und Luft für Kreativität und einmal mehr . . . darauf vertrauen, dass die Kinder viel mehr können, als wir ihnen zutrauen.

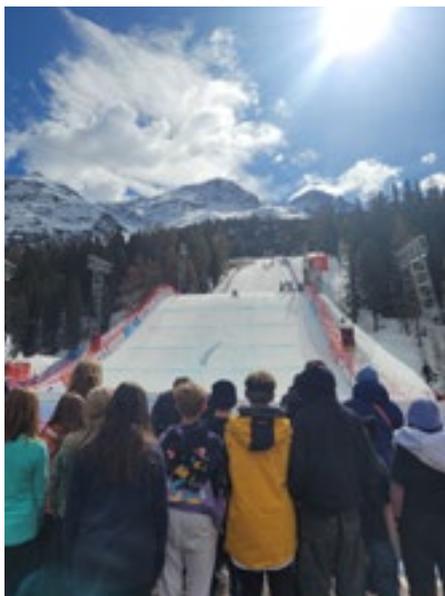


Schule

Ein unvergesslicher Ausflug nach St. Moritz – Big Air hautnah erlebt

Bericht und Foto: Roger Haller

Am Dienstag, dem 25. März 2025, erlebten die 5./6.-Klässlerinnen und -Klässler aus Malans einen ganz besonderen Schultag – allerdings nicht im gewohnten Klassenzimmer.



Dieses wurde kurzerhand gegen die imposante Big-Air-Schanze der Freestyle-Weltmeisterschaft in St. Moritz eingetauscht. Gemeinsam machten sich alle Klassen auf den Weg, um live bei der Qualifikation der Snowboarder dabei zu sein.

Frühmorgens wurden wir von einem Reisebus abgeholt, der uns über den Julierpass nach St. Moritz brachte. Bereits während der Fahrt gab es erste Highlights zu bestaunen: In den Felsen entdeckten wir mehrere Steinböcke – ein eindrückliches Naturschauspiel, das die Vorfreude auf den Tag nur noch steigerte.

In St. Moritz angekommen, staunten die Schülerinnen und Schüler nicht schlecht, als sie die riesige Sprungschanze erstmals mit eigenen Augen sahen. Während sich die Fahrer mit Trainingsläufen vorbereiteten, wurde bereits der Znüni ausgepackt und verspeist.

Die Kinder verwandelten sich rasch in eifrige Autogramm-Jäger: Kappen, T-Shirts und sogar Jacken wurden mit den Unterschriften der Profis verziert. Einige hatten sogar das Glück, eine der begehrten Startnummern zu ergattern – ein besonderes Andenken an diesen Tag. Zudem nutzten einige die Gelegenheit, sich mit den Athleten an einem Fotostand ablichten zu lassen. An ei-

nem anderen Stand wurden gratis Sonnenbrillen verteilt, was bei den Schülerinnen und Schülern natürlich ebenfalls für Begeisterung sorgte.

Der Wettkampf selbst war ein echtes Highlight. Die Athleten zeigten atemberaubende Sprünge und spektakuläre Tricks auf höchstem Niveau. Auch wenn es gelegentlich zu Stürzen kam, konnten zum Glück alle Fahrer den Zielbereich selbstständig verlassen. Zwar gelang es keinem der Schweizer Teilnehmer, sich für das Finale zu qualifizieren, doch die gute Stimmung unter den Kindern blieb davon völlig ungetrübt.

Mit vielen unvergesslichen Eindrücken, zahlreichen Autogrammen und funkelnden Augen machten wir uns schliesslich auf den Rückweg nach Malans. Es war ein sehr erlebnisreicher Tag, der sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird.

MINIMAX

Brandschutz mit System

Sicherheit beginnt mit Brandschutz – denn Gefahren treten oft unerwartet auf. Vertrauen Sie für Ihre Sicherheit auf über 120 Jahre Brandschutzexpertise.

MINIMAX AG
Zeughausstrasse 2
CH-7208 Malans

+41 81 330 53 23
graubuenden@minimax.ch
www.minimax.ch

GORT

Ofen- & Cheminée-bau
Plattenbeläge
Kundenmaurer

7208 Malans | 079 639 08 35 | gort-ofenbau.ch

«Die Welt in den Unterricht holen oder den Unterricht in die Welt»

Bericht und Fotos: Sybille Süess

Den Unterricht möglichst praxisnah, aktiv und unvergesslich zu gestalten, ist das Ziel von jeder Lehrperson. Gastrogräubünden mit dem Projekt «Schulklasse meets Restaurant» macht es möglich.

Die 2. Oberstufe Malans bekam die einmalige Gelegenheit, im historischen Schloss Maienfeld hinter die Kulissen zu schauen. Nach einer Betriebsbesichtigung in die unglaublichsten Räume des Schlosses, hiess es tatkräftig mitanzupacken, durften wir doch am Abend unsere Gäste im Schlosssaal bedienen und verwöhnen.

Unter fachkundiger Anleitung vom Team «Schloss Maienfeld» lernten die Jugendlichen das kleine 1x1 des Services kennen, wie den Tisch korrekt zu decken, die Teller richtig zu halten und schlussendlich wurden sie in die Kunst des Servierens eingeführt. Sie waren überrascht wie viele Arbeitsschritte es brauchte, bis der Schlosssaal für einen Event bereit war. Marvin, Chef de Service, steckte die Jugendlichen mit seiner Begeisterung und Leidenschaft für seinen Beruf richtiggehend an. Die Jugendlichen staunten nicht schlecht, als er von seinem Erlebnis in Irland erzählte, als er sieben, volle Teller trug. Wie bitte schafft man das? Er zeigte den Jugendlichen auf eindrückliche Weise, wie wichtig und entscheidend das Lachen für die Gastfreundschaft und die Gastronomie ist. «Ein Lachen macht den Moment speziell.»



22. JUNI
3. AUGUST
21. SEPTEMBER
26. OKTOBER
23. NOVEMBER
14. DEZEMBER

SONNTAGS
BRUNCH^{TS}

STERNEN
MALANS

STILVOLL
naschen

D99RPLATZ 8 | 7208 MALANS

SmilePraxis

**Wir lieben Zähne. Ihre Zähne.
Wir freuen uns auf Sie.**

SmilePraxis Chur
Tel 081 322 40 00

SmilePraxis Malans
Tel 081 545 45 70

Eine zweite Gruppe wurde in die Geheimnisse der Schlossküche eingeführt. Sie durften das köstliche Schokoladendessert dekorieren, beim Ofengemüse mithelfen, Gnocchi machen und das 4-Gang-Menü anrichten. Detailverliebt wurde jeder Teller des 4-Gang-Menüs gestaltet. Die Jugendlichen staunten über die unbekanntesten Geschmackskombinationen aus regionalen Produkten und den zahlreichen Überlegungen des Kochs beim Zusammenstellen des Gerichts. Bei der letzten Absprache wurde die Kunst des perfekten Timings in der Küche und das Zusammenspiel des Servicepersonals und der Küche hervorgehoben. Teamgeist und Teamspirit war gefragt.

Nervös, gespannt und mit grosser Vorfreude nahm die 2. Oberstufe Malans den Abend in Angriff. Sie durften 44 Gäste im Schlosssaal begrüßen. Sie wagten etwas Neues anzupacken, Erfahrungen zu machen in einem Gastroberuf, ihre Komfortzone zu verlassen und das Gelernte ihren Gästen zu zeigen. Mit Bravour und Freude meisterten die Jugendlichen die Herausforderung und schenkten allen Anwesenden einen wunderschönen Abend.

Es gibt wohl nichts Schöneres für eine Lehrperson, als die Jugendlichen mit strahlenden, stolzen, müden Gesichtern und folgenden Schülerstatements: « Das war ein richtig cooler Tag, den

werde ich nie vergessen.» « Ich wusste gar nicht, dass mir das Servieren so gut gefällt.», am Abend zu verabschieden.

An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an Gastrograubünden und an das Team «Schloss Maienfeld», die den Jugendlichen mit diesem Projekt ihr Vertrauen und die Möglichkeit schenkten, den Unterricht in die Welt zu holen.



Clavadetscher Bauern
GALLINA

BIOHOFADEN

SELBSTBEDIENUNG 24/7

Sägenstrasse 5 Obendorfstrasse 17
7362 Landquart 7208 Malans

www.malanser.ch

Biohofladen in Malans & Landquart

Biogemüse, Biopoulet & Rindfleisch und weitere Bioprodukte

Gerne nehmen wir Bestellungen auch persönlich entgegen

clavadetscher@malanser.ch oder 079 297 51 14



malans

SAVE THE DATE

Alptag Alp Calfeisen

Samstag
23. August
2025

Etappenziel Malans

Wir unterstützen ein Abschlussprojekt der 3. Oberstufe Schwellbrunn (AR)

Bericht und Fotos: Sandra Thalmann



Frisch gestärkt nach dem Nacht mit müden Muskeln vom 3. Wandertag von Bendern / FL nach Malans. Alicia, Olivia Stäheli (Hort der Schule Malans) und Finja

Diese E-Mail Nachricht der beiden Schülerinnen Alicia und Finja aus dem Kanton Appenzell Ausserrhoden hat uns erreicht:

Wir besuchen momentan die 3. Sek in Schwellbrunn und machen in unserer Schule eine Abschlussarbeit. Wir entschieden uns, eine Wanderung von Schwellbrunn nach Zillis in 5 Tagen zu laufen. Malans ist unser Etappenziel für den dritten Tag. Damit wir einen Platz zum Übernachten haben, hatten wir die Idee, sie anzufragen, ob sie uns eine Empfehlung geben könnten, welche Institutionen oder Familien uns aufnehmen und für eine Nacht übernachten lassen würden. Wir haben uns erhofft, dass die Übernachtung möglichst kostenfrei ist und wir uns im Gegenzug mit kleinen Dienstleistungen erkenntlich zeigen.

Diese E-Mail haben wir in der Schule Malans erhalten. Uns war schnell klar, dass wir dieses tolle Abschlussprojekt der Oberstufenschülerinnen unterstützen möchten. Unser Hortteam hat uns grünes Licht gegeben, die Horttüren für die zwei Wanderinnen zu öffnen. Zusammen mit unseren Hortkindern haben sie in der Karwoche ein Schlaflager errichtet, Verpflegung bereitgestellt und eine Geschenkbox inklusive Zauberstab für den weiteren Weg gebastelt.



Nach einem Frühstück mit unseren Hortkindern schnüren sie die Wanderschuhe.



Am heutigen 4. Wandertag ziehen sie weiter mit Etappenziel Rothenbrunnen. Tschüss miteinander – gute Reise.



Rüdisühli-Optometrie
079 948 83 10
www.rue-optom.ch
Tobelgasse 13, Malans

Brillen | Kontaktlinsen | Speziallinsen | Low Vision



connecta



Jetzt wechseln!
Mobile-Abo ab
CHF 5.90



Mehr erfahren

connecta – wenn Verbindung auf Freiheit trifft

Profitieren Sie vom neuen Mobile-Angebot in Kombination mit Ihrem Internet-Abo.

connecta.net/mobile

Kulturkommission

Kreativ-Workshop für Kinder

Bericht und Foto: Werner Engeler

Die ersten zwei Kindergruppen haben bereits mit viel Begeisterung unseren Kreativ-Workshop im Werkraum besucht.



Zu Beginn durften alle Teilnehmer einen Hocker aus 3-Schichtplatten anfertigen. Dies war nicht nur eine praktische Einführung in die Holzverarbeitung, sondern auch eine Gelegenheit, die eigenen kreativen Ideen zu erwecken.

Nach dem Hockerbau verwirklichten die Kinder ihre eigenen Projekte. Die Zeit verging wie im Flug – pausenlos wurde gehämmert, gesägt, geschliffen und geschraubt. Im Nu entstanden kreative Werke wie Segelschiffe, Roboter, ein Stall für Traktoren, Raketenautos und lustige Fabeltiere. Der Eifer und die Freude der Kinder hat sich auf alle übertragen und machte den Workshop zu einem coolen Erlebnis.

Workshop für Erwachsene & Eltern-Kind

Wir produzieren für der Vogelschutz Landquart eine kleine Serie Nistkasten für Mauersegler. Die Mauersegler auch «Spier» genannt, sind Zugvö-

gel, die uns mit ihren atemberaubenden Flugkünsten immer wieder begeistern. Ziel ist es, den Seglern mit den gebauten Nistkasten mehr «Wohnraum in der Region» anzubieten. Für den Zusammenbau braucht es keine Vorkenntnisse. Im Anschluss, haben alle die Gelegenheit, eigene kreative Werke zu gestalten.

Schlussveranstaltung zu den Workshops Freitag, 24. Oktober 2025

«Man schützt nur, was man liebt, man liebt nur, was man kennt» *Konrad Lorenz*

- Präsentation der kreativen Arbeiten / Nistkasten
- Vom Experten erfahren wir wo die Mauersegler schlafen etc.
- 5-Minuten-Vorträge
- Apéro

Workshops

Kreativ-Workshop für Kinder

Samstag, 28. Juni 2025
Samstag, 6. September 2025
Samstag, 4. Oktober 2025

Workshop «Mauersegler» für Erwachsene & Eltern-Kind

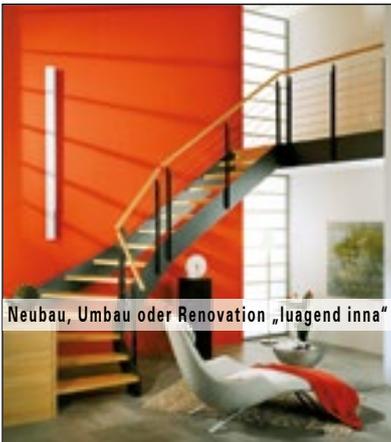
Samstag, 9. August 2025
Samstag, 30. August 2025

Details in den Anschlagkästen und im Veranstaltungskalender Malans.

Jeder Kurs ist in sich abgeschlossen!
Kursdauer: 08.15 bis ca. 10 Uhr

Anmeldung & Infos

werner.engeler@bluewin.ch



Neubau, Umbau oder Renovation „luagend inna“

TREPPEN MEISTER®

bianchi
Holz- und Treppenbau AG
Das Original 

Martha + Erwin Walker
Landquart: Produktion, Studio

bianchi-treppen.ch



casanatura
naturnah bauen in Holz.

Architektur Erwin Walker
Bau und Holz 7302 Landquart www.casanatura.ch

Ihre Vision.
Um alles andere kümmern wir uns.

Verschiedenes aus der evangelischen Kirche

Bericht: Johannes Bardill



Foto: R. Aebi

Die Nacht weicht dem Morgen in der Kirche Malans.

■ Ostermorgen

In aller Frühe sind sie aufgebrochen, die Leute aus Fläsch. Auf ihrem Spaziergang, der morgens um 4 Uhr vor der Kirche dort begann, sind andere zu ihnen gestossen. Aus Maienfeld und aus Jenins haben sie sich dem Zug angeschlossen, der bei Anbruch des Tageslichts vor der Kirche in Malans zu jenen stiess, die sie am Osterfeuer erwarteten. Von dort wurde das Licht mit der neuen Osterkerze in die Kirche getragen. Während der einfachen Feier mit Lesung der biblischen Osterberichte, Gebet und Liedern verteilte sich das Licht nach und nach im dämmerigen Raum. Beim anschliessenden Frühstück in der Kirche wurde gelacht, ausgetauscht und gegessen, was die Rucksäcke hergaben. Es war fast wie im Matthäusevangelium, wo es heisst: «Und alle assen und wurden satt. Und sie sammelten die übrig gebliebenen Brocken, sieben Körbe voll.»

Diese Art der Osterfeier wird in der Bündner Herrschaft vermutlich auch in den nächsten Jahren wieder stattfinden.

■ Solidarität mit Tansania

Die Solidaritätsaktion mit den Stichworten «Klima schützen, Frauen stärken: Nachhaltige Landwirtschaft in Tansania», zu der wir vor Ostern aufgerufen haben, ist für dieses Jahr mehr oder weniger abgeschlossen. Auf verschiedenen Wegen wurde Geld für mission21 gesammelt. Dies ist das Patronatswerk, das mit den Kirchen in Tansania in Kontakt steht.

Das Ergebnis sieht folgendermassen aus:

• Gottesdienstkollekten	CHF 765.50
• Solidaritätssonntag	CHF 2'046.20
• Tansanisches Nachtessen	CHF 956.20
• Spendenaufruf	CHF 2'650.00
Total	CHF 6'415.90

Ein Grosser Dank gilt allen, die auf irgendeine Weise zu dieser Kampagne und zum schönen Ergebnis beigetragen haben.



Foto: J. Bardill

Rita Donatsch kochte und servierte tansanische Spezialitäten zugunsten des Projekts in ihrem Heimatland.

■ Konfirmation 2027: jetzt anmelden

Das Wort «Konfirmation» heisst «Bekräftigung». An diesem Höhepunkt im Kirchgemeindejahr bestätigen junge Menschen vor versammelter Gemeinde ihre Taufe. Bei dieser konnten die meisten von ihnen noch nicht mitreden, weil sie noch zu klein waren. Wer noch nicht getauft ist, kann sich im Konfirmationsgottesdienst taufen lassen.

Der Konfirmation geht in Malans ein zweijähriger Unterricht voraus, wobei das erste Jahr den etwas altmodischen Namen Präparandinnen- und Präparandenunterricht trägt. Der «Präp» wird in der Regel von Jugendlichen der zweiten Oberstufenklasse besucht. Er beginnt nach den Sommerferien. Kirchgemeindemitglieder mit Jahrgang 2011 werden noch vor den Sommerferien eine entsprechende Einladung erhalten. Wer nicht Mitglied der reformierten Kirche, aber dennoch am Konfirmationsunterricht interessiert ist, darf sich ans Pfarramt wenden. Gerne können im Gespräch Möglichkeiten einer Beteiligung gesucht werden.

In Malans findet die Konfirmation seit vielen Jahren immer am Palmsonntag statt. Die nächsten beiden Konfirmationstermine sind deshalb auch bereits bekannt. Es sind dies: 29. März 2026 und 21. März 2027



Foto: C. Meier

Unsere frisch Konfirmierten nach dem Gottesdienst am 13. April 2025

■ Regionaler Seniorennachmittag in Malans

Vor einem Jahr hat in Maienfeld der erste regionale Seniorennachmittag seit Corona stattgefunden. Dieser kam so gut an, dass die Herrschäftler Kirchgemeinden zusammen mit der Pfarrei St. Fidelis beschlossen, jedes Jahr einen solchen zu organisieren. Er soll reihum in den vier Dörfern ausgerichtet werden. In diesem Jahr ist die reformierte Kirchgemeinde Malans dafür zuständig.

Das OK ist gebildet und an der Arbeit. Als Termin ist der Samstagnachmittag, der 23. August 2025 festgelegt. Eine persönliche Einladung mit allen Angaben wird noch folgen.



Foto: W. Fetzer

Kirche Maienfeld an einem Sommermittag

Herrschäftler Gottesdienste im Sommer

In der Sommerferienzeit feiern die Kirchgemeinden der Bündner Herrschaft ihre Gottesdienste gemeinsam in einer unserer schönen Dorfkirchen. Die Anfangszeiten haben sich im Vergleich zu anderen Jahren leicht geändert. Sie sind – so gut, wie es geht – auf den Postauto-Fahrplan abgestimmt.

6. Juli, 10.30 Uhr

Kirche Jenins, Pfarrer Richard Aebi

13. Juli, 10.30 Uhr

Kirche Fläsch, Pfarrerin Karin Ott

20. Juli, 10.00 Uhr

Kirche Malans, Pfarrer Thomas Maurer

27. Juli, 10.30 Uhr

Kirche Maienfeld, Pfarrer Richard Aebi

3. August, 10.30 Uhr

Kirche Fläsch, Pfarrer Thomas Maurer

Familiengottesdienst zum neuen Schuljahr

Bericht und Foto: Flavia Fausch

Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst anlässlich des neuen Schuljahres am Sonntag, 17. August, um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche in Landquart.



Wir danken in diesem Gottesdienst für die Ferien und möchten gemeinsam das neue Schuljahr unter den Segen Gottes stellen. Alle Familien, Kinder, Lehrpersonen und Interessierten sind ganz herzlich willkommen!

In diesem Jahr findet unser Gottesdienst nach der ersten Schulwoche statt. Anstelle der gewohnten Schulsäcke und Kindergartentaschen stehen

die Kinder selbst im Mittelpunkt der Segnung. Auch die «Bhaltis», welche die Kinder auf ihrem Schulweg begleiten sollen, werden gesegnet.

Doch bevor wir in diese aufregende Zeit starten, stehen uns die wohlverdienten Ferien bevor! Wir wünschen allen eine erholsame und erlebnisreiche Sommerzeit.

Natur- und Landschaftskommission

Wie kann sich Malans landschaftlich weiterentwickeln?

Bericht: Margit Mönnecke (Natur- und Landschaftskommission) / Bild: OST Ostschweizer Fachhochschule

Unter dem Motto «Wie kann sich Malans landschaftlich weiterentwickeln?» haben am 13. März 2025 Studierende der OST Ostschweizer Fachhochschule die Ergebnisse ihrer Projektarbeiten vor circa 50 Anwesenden in der Ratsstube präsentiert.

In der Analyse wurden besonders die Qualitäten der strukturreichen Landschaft, das Landwirtschaftsgebiet mit den Trockenmauern, den Hecken und naturnahen Gewässern sowie wertvolle Lebensräume wie etwa die Rohanschanze herausgestellt.

Die Studierenden der Landschaftsarchitektur haben in acht Projektarbeiten weit in die Zukunft geschaut, Visionen und Ideen für Malans entwickelt. Nur einige der anregenden Visionen sind:

• «Malans hat eine Vorbildfunktion in Sachen ökologische Infrastruktur und wird dafür ausgezeichnet»



• «Malans experimentiert! Alte Wein- und Obstsorten werden mit PIWI-Sorten gekreuzt. Aus den Böden der Weinberge wird Kupfer als Rohstoff zurückgewonnen.»

• «Malans gewinnt den Wakkerpreis für eine hohe Lebensqualität, guten Wohnraum & eine faire lokale Wirtschaft.»

Als weiteren Schritt sollten die Visionen und die positiven Ansätze zu einem Konzept zusammengebunden werden.

Aus dem Forst

Rückbau Steinschlagverbauungen Höhi

Faszinierende Schätze der Natur

Bericht und Fotos: Manuel Hasler (Revierförster Jenins / Malans)

Zum Schutz der im Jahr 1889 in Betrieb genommenen Bahnverbindung Landquart–Klosters wurden oberhalb der heutigen Fischzucht Malans Steinschlagverbauungen erstellt. Diese sicherten im Gebiet «Höhi» das damalige Bahntrasse und die durchfahrenden Züge gegen Steinschläge. Mit dem Bau und der Inbetriebnahme des Chluntunnels im Jahr 1963 wurden die Verbauungen jedoch überflüssig.

Im Februar dieses Jahres wurden die teils stark beschädigten und verfallenen Steinschlagwerke vollständig zurückgebaut.

Vom Rückbau betroffen waren insgesamt sieben Steinschlagwerk-Reihen mit einer Gesamtlänge von rund 209 Metern. Die Stahl- und Holzkonstruktionen, die mehrheitlich vor über 130 Jahren errichtet worden waren, befanden sich in einem kritischen Zustand. Umgestürzte oder eingewachsene Bäume hatten einzelne Abschnitte stark beschädigt. Durch den nicht mehr notwendigen Unterhalt sammelte sich eine beachtliche Menge an kleinen Steinen, Laub und Ästen hinter den Werken an. Viele der Stahlelemente waren zudem durch fortgeschrittene Korrosion instabil geworden.

Die Verbauungen trugen nicht mehr zur Sicherheit der Bahnstrecke oder des darunter verlaufenden Prättigauerwegs bei – im Gegenteil: Wäre mit dem Rückbau noch länger zugewartet worden, hätten sich die Bauwerke mit ihren Hinterfüllungen und teils instabilen Trockenmauern zu einer ernstzunehmenden Gefahrenquelle für den Prättigauerweg entwickeln können. Ziel war daher ein möglichst rascher und ersatzloser Rückbau der maroden Anlagen. Um sicherzustellen, dass durch den Rückbau keine neuen Sicherheitsrisiken für den Prättigauerweg entstehen, wurde im Vorfeld ein Geologiebüro mit

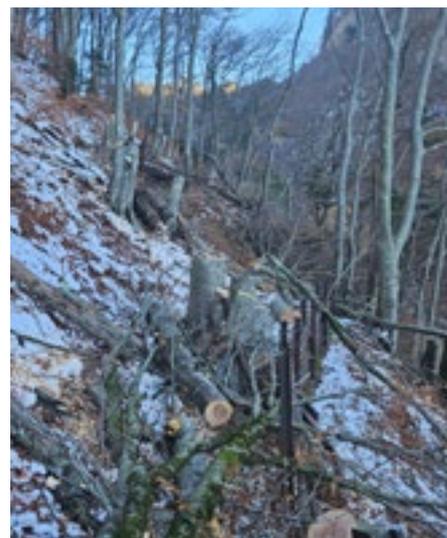
einer Gefahrenbeurteilung beauftragt. Das Ingenieurbüro stellte im Bericht fest, dass durch den Rückbau keine erhöhte Gefährdung für die Wegbenutzer des Prättigauerweges entsteht. Es wird generell festgehalten, dass eine gewisse Restgefährdung durch Steinschlag grundsätzlich bestehen bleibt, wie sie in alpinen Gebieten üblich ist. Diese verbleibende Gefährdung bewegt sich jedoch im akzeptierten Rahmen und rechtfertigt keine zusätzlichen baulichen Massnahmen.

Im Herbst 2024 wurden im steilen Gelände Holzereiarbeiten vorgenommen. Dabei wurden in die Verbauungen eingewachsene, umgestürzte oder instabile Bäume gefällt und per Helikopter abtransportiert. Weitere Bäume mussten weichen, um einen sicheren Rückbau und den Abtransport der Werkteile per Helikopter zu ermöglichen.

Im Februar 2025 wurden die Hauptarbeiten von einem Bauunternehmen durchgeführt. Das in rund 40 Jahren angesammelte Hinterfüllungsmaterial sowie die maroden Trockensteinmauern wurden sorgfältig abgetragen und per Helikopter ausgeflogen. Die natürlichen Materialien wie Steine, Humus und Holz wurden im nahegelegenen Waldstück «Dunggel Äuli» eingebaut. Die vorhandenen Stahl- und Ankerkonstruktionen wurden fachgerecht demontiert, sodass keinerlei Fremdstoffe im Wald zurückblieben. Insgesamt wurden so rund 40 Tonnen Eisen sachgerecht entsorgt.

Der genehmigte Kostenvoranschlag bzw. Bruttokredit für das Projekt beläuft sich auf 255'000.00 Franken. Davon übernehmen Bund und Kanton rund 78%, also 198'900.00 Franken. Die verbleibenden Kosten werden je zur Hälfte (je 11%, 28'050 Franken) von der RhB und der Gemeinde Malans getragen.

Zwar liegt die definitive Schlussabrechnung noch nicht vor, es ist jedoch davon auszugehen, dass der bewilligte Bruttokredit deutlich unterschritten wird. Dank der effizienten Arbeitsweise dürften sich die Baukosten auf unter 200'000.00 Franken belaufen.



Holzereiarbeiten – Im vergangenen Herbst wurden instabile, umgestürzte und eingewachsene Bäume vorgängig gefällt und mittels Helikopter aus dem unwegsamen Gelände abtransportiert.



Baumeisterarbeiten – Der Rückbau in dem sehr steilen Gelände erfolgte mittels Schreitbagger und dem Helikopter. Die Arbeiten konnten effizient und unfallfrei abgeschlossen werden.



Defekte Werke – Einige der über 130 Jahren alten Stahlwerke waren stark beschädigt. Auch hat sich aufgrund des nicht mehr notwendigen Unterhaltes sehr viel Laub, Humus, Steine und Holz hinter den Werken angesammelt.

So einzigartig wie Ihre Immobilie – Immo UniQ macht den Unterschied

Kennen Sie das? Jahrelang haben Sie in Ihrem Zuhause gelebt, eine Familie gegründet, Weihnachten gefeiert und unzählige Erinnerungen gesammelt. Nun steht ein Verkauf Ihrer Immobilie bevor. Wem vertrauen Sie diese emotionale Aufgabe an?

Die Immobilienexpertin mit persönlichem Ansatz

Für viele Eigentümer in Graubünden und St. Gallen ist die Antwort klar: Denise Kühne-Disch von Immo UniQ in Malans. Was ihr Unternehmen auszeichnet? Ein tiefes Verständnis dafür, dass hinter jeder Immobilie eine persönliche Geschichte steht.

«Als ich aufwuchs, drehte sich in unserem Familienunternehmen alles um Immobilien – nicht nur als Objekte, sondern als Lebensmittelpunkte für Menschen,» erzählt die Geschäftsinhaberin. Diese Perspektive prägt heute jeden Verkaufsprozess bei Immo UniQ.

Exklusive Betreuung für optimale Ergebnisse

Was Immo UniQ besonders macht: Denise Kühne-Disch arbeitet sehr exklusiv. «Mir ist es wichtig, nicht zu viele Aufträge gleichzeitig zu bearbeiten. Dadurch habe ich für jede Immobilie mehr Zeit, mich bestmöglich darum zu kümmern.» Diese fokussierte Arbeitsweise garantiert jedem Kunden höchste Aufmerksamkeit und beste Ergebnisse.

Ihr Rundum-Sorglos-Paket

Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen möchten, erwartet Sie ein einfühlsamer Service, der weit über das Übliche hinausgeht. Zunächst erfolgt ein persönliches Gespräch bei Ihnen vor Ort. Hier lernt Denise Kühne-Disch nicht nur Ihre Immobilie kennen, sondern auch Ihre Wünsche und Erwartungen. Die anschließende professionelle Marktwertschätzung liefert Ihnen eine fundierte Preisempfehlung – kostenlos und unverbindlich. Entscheiden Sie sich für eine Zusammenarbeit, kümmert sich Immo UniQ um die optimale Präsentation mit professionellen Fotos, Videos, Grundrissplänen, virtuellen 3D-Touren etc.

Entspannt zum besseren Verkaufspreis

Besonders wertvoll: Sie müssen sich um nichts kümmern. Ihre Immobilie wird bestmöglich vorbereitet, keine stressigen Besichtigungstermine mit Interessenten, keine schwierigen Preisverhandlungen und die Bonität der potenziellen Käuferchaft wird selbstverständlich geprüft. Diese ganzheitliche Betreuung zahlt sich aus – nicht nur emotional, sondern auch finanziell. Die Erfahrung zeigt, dass vermarktete Immobilien oft höhere Verkaufspreise erzielen. Zudem können Sie die Vermittlungskosten von der Grundstücksgewinnsteuer absetzen.

Vereinbaren Sie ein unverbindliches und kostenloses Erstgespräch. Erleben Sie selbst, warum immer mehr Eigentümer in der Region auf die einzigartige Kombination aus Fachkompetenz und persönlicher Betreuung von Immo UniQ vertrauen.

Möchten auch Sie Ihre Immobilie in vertrauensvolle Hände geben?

**Immo UniQ GmbH
Malans**
+41 81 552 95 66
+41 76 227 95 66
info@immouniq.ch
immouniq.ch





Tel. +41 81 552 95 66
info@immouniq.ch
immouniq.ch

**Kostenlose und unverbindliche
Marktwertschätzung**

Vereine / Verein Filmfest

Film-Fest Malans 2025

Vorfreude auf eine Woche voller Kinozauber Malans



Wunderbare Kinoatmosphäre am Film-Fest

Bericht: Benjamin Schaefer / Foto: Verein Filmfest

Vom 16. bis 23. August 2025 wird Malans erneut zum Treffpunkt für Filmfreunde: Das Film-Fest Malans geht in die 33. Runde. Seit vielen Jahren begeistert das Festival mit seiner besonderen Atmosphäre und vielseitigen Filmauswahl viele Besucher – und auch dieses Jahr dürfen sich die Besucher auf cineastische Abende und interessante Gespräche mit den anwesenden Filmschaffenden freuen.

Das Programm wird wie immer ab Juni/Juli auf www.filmfestmalans.ch verfügbar sein. Neben dem Filmgenuss gibt es wieder ein spannendes Kinderprogramm und zum Abschluss ein rauschendes Fest in Kooperation mit der Wein Bar & Café Sternen.

Den Termin – 16. bis 23. August – am besten jetzt schon vormerken! Weitere Informationen folgen auf der Website.

Film ab – in Malans!

ROSENHOFLÄDALI
Täglich von 08.00 bis 21.00 Uhr offen

Likör		Alpkäse
Fleisch		Wein
Freilandhühnereier	Konfitüren	Joghurt 13 verschiedene Sorten
		Wachteleier
	Süssmost	Mutschli

Malanser Frisch - Milch
24 Stunden-Selbstbedienung

FAM. BONER- KÜHNE
ROSENHOF 1
7208 MALANS

www.rosenhof-malans.com



Neu in Malans: Das Cargovelo ist da!

Bericht: Giulia Büsser

Ab sofort steht das Cargovelo allen Einwohnerinnen und Einwohner **auf unserem Dorfplatz** zur Verfügung – ideal für den Einkauf, einen Ausflug etc.

Wie kann das Cargovelo benutzt werden?

Vor der Nutzung ist eine Registrierung notwendig. Diese kann hier durchgeführt werden. Und so gehts:



Registrierung

Die Registrierung ist kostenlos, lediglich zur Verifizierung Ihres Zahlungsmittels muss ein Fahrguthaben von CHF 1 hinterlegt werden.

Ausleihe

Scanne mit der nextbike App den QR-Code am Velo und das Rahmenschloss öffnet sich automatisch.

Pausieren

Velo, E-Bike oder E-Cargo parken, ohne die Ausleihe zu beenden? Aktiviere dazu einfach den Parkieren-Modus in der App und schliesse das Schloss.

Rückgabe

Stelle das Velo an einer offiziellen Station ab und drücke den kleinen Hebel am Rahmenschloss nach unten. Bei Rückgabe ausserhalb der offiziellen Stationen wird eine Servicegebühr von 20 CHF erhoben.

Profitieren Sie von 30 Gratisminuten mit dem Code «Malans2025».

Wanderungen, Exkursionen und Events




die äpli bahn
malans

Infos auf www.aelplibahn.ch
Alle Fahrten und Exkursionen
reservieren: Telefon 081 322 47 64



Weitere Exkursionen
und Wanderungen
www.aelplibahn.ch

■ **Pensionierten-Ausflug zum Zmittag aufs Äpli** | Montag, 7. Juli 2025

Das Wirteteam um Marianne Dorizzi tischt einen feinen Zmittag auf, den die Älplibahn den Pensionierten von Malans offeriert. Berg- und Talfahrt 20 Franken und Getränke auf eigene Rechnung.

■ **1. August – Abendbetrieb auf dem Äpli**

Feine Äpli-Kost, frische Bergluft ... und ein Hoch auf die Schweiz! Bahnbetrieb bis Mitternacht.

■ **Fritigstreff** | Freitag, 15. August 2025

Ab 18.00 Uhr wirtet die Älplibahn Malans wieder auf dem oberen Schulplatz beim Rathaus.

■ **Neu! Äpli-Abend für 50+ Dating-Willige** | Freitag, 22. August 2025

Auch auf dem Äpli gilt: Geteilte Freude ist doppelte Freude! Da unsere Älplibahn und das Beizli für ihre wunderbare Energie bekannt sind, steht Dating auf 1800 m ü.M. also unter guten Vorzeichen. Das wollen wir doch nutzen!

Das Team um Marianne Dorizzi organisiert einen vergnüglichen, lockeren Dating-Abend für mindestens acht Frauen und acht Männer im Alter von 50+. Natürlich kommt der Genuss nicht zu kurz, es gibt Apéro, Äpler Magronen mit Apfelschnitzli und Dessert. Wenn das Wetter es zulässt, nutzen wir die Terrasse, da gibt es mehr Weitblick und mehr Diskretion. Also schön und warm anziehen!

Bergfahrten: 18.00 und 18.15 Uhr, Talfahrten um 21.30 und 21.45 Uhr.
65 Franken für Bahn, Willkommensapéro und Essen.

■ **Bergtour Malbun – Äpli Malans** | Samstag, 6. September 2025

Geführte Bergwanderung mit Wanderleiter Werner Forrer

Malbun – Augstenberg – Pfälzerhütte – Barthümeljoch – Äpli. Diese genussreiche Wanderung erfordert Trittsicherheit und Kondition für ca. 7 Wanderstunden, 17 Kilometer, 1200 Höhenmeter!

Treffpunkt Bahnhof Sargans: 7.30 Uhr. Gemeinsame Fahrt mit öV nach Malbun: Ab Sargans um 7.44 Uhr. Verbindung ab Älplibahn 6.55 Uhr mit Postauto nach Jenins – Maienfeld, weiter mit S-Bahn um 7.12 nach Sargans. Talfahrt mit der Älplibahn um 17.30 und 17.45 Uhr.

Maximal 16 Personen. Verpflegung aus dem eigenen Rucksack. 30 Franken für das Zvieriplättli im Älplibahn-Beizli mit Salsiz, Käse, Birnbrot und einem Glas Wein und die Talfahrt per Älplibahn (Anreise mit öV und allfällige Einkehr in der Pfälzerhütte auf eigene Rechnung).

■ **Älplibahn-Fest** | Sonntag, 7. September 2025 (11.30 bis 17.00 Uhr)

Spiel und Spass, Speis und Trank für Gross und Klein beim Buochwald Malans

ombra.ch
Werbetechnik | Textildruck | Grafik

Werbetechnik
Textildruck
Fahrzeugbeschriftung
Werbeposter
Streukleber
Schilder

Grafik
Inserate
Broschüren
Visitenkarten
u.v.m

Industriestrasse 2A | 7208 Malans

Vereine / Burgenverein Malans

Ruine Wynegg Top – Klingenhorn?

Die Ruine Wynegg ist heute sicher und mit einer Feuerstelle für Besuche ausgestattet, während die zweite Malanser Burg noch auf den Erlöserkuss wartet ...

Bericht: HP. Ruffner (Aktuar Burgenverein Malans) / Foto: Archäologischer Dienst Graubünden



Seit Herbst 2023, also seit Abschluss der Konservierungsarbeiten, die die Ruine Wynegg vor weiterem Zerfall schützen, ist die Anlage wieder frei zugänglich, was offenbar (einschliesslich Feuerstelle) im Sommer von Familien reger genutzt wird. Die Burg ist zu Fuss ab Talstation Älplibahn in ca. 30 min zu erreichen, mit Kindern dauert es wohl etwas länger. Die in vier Etappen (2016/17 und 2023) erfolgten Sicherungsarbeiten erlauben heute einen gefahrlosen Aufenthalt in der Anlage, während davor das Betreten verboten war.

Verantwortlich für den Wechsel der einsturzgefährdeten Ruine zum Familienziel zeichnet eine Gruppe von Enthusiasten, die sich 2016 zum Burgenverein Malans zusammenschlossen. Der BVM setzte sich in der Folge dafür ein, dass dem Zerfall der Burg Einhalt geboten wurde. Das Engagement umfasste die Koordination der Arbeiten der Denkmalpflege und des Archäologischen Diensts des Kantons Graubünden, der Stiftung Baudenkmal und deren ZIVI-Mitarbeiter, der Gemeinde Malans, der Architektin Gabi Güntert, der Bauunternehmen Göldi und Zindel United, sowie schliesslich die aufwändige Suche nach Geldgebern.

Ganz am Anfang einer vielleicht ähnlichen Entwicklung steht der Burgenverein nun beim zweiten Malanser Wahrzeichen – der Ruine Klingenhorn! Der markante Turm steht auf einem Hügelvorsprung in Blickrichtung rechts vom Ülltobel auf 933 müM. oberhalb des Hofs Neu-berg und ist seit einer forstlichen Auslichtung vom Dorf aus gut sichtbar. Ein Gebädetrakt soll schon im Mittelalter eingestürzt sein, was wohl zur Aufgabe der Anlage geführt hat (Högl, Bündner Monatsblatt 2/2015). Zwei grosse Risse im Turm deuten auf ein Erdbeben als Ursache hin. Der Weg vom Dorf zur Klingenhorn ist im letzten Abschnitt nicht leicht zu finden und im Sommer bisweilen durch die dort weidende Mutterkuhherde erschwert. Da demnächst durch ein Expertengutachten abgeklärt werden soll, ob ein Aufenthalt im Bereich der Ruine überhaupt noch verantwortet werden kann, ist man im BVM unsicher, ob eine bessere Wegführung Sinn macht, wenn Klingenhorn schliesslich – obwohl geschichtlich womöglich interessanter als Wynegg – aus Sicherheitsgründen abgesperrt werden müsste.

Wenn auch Sie, geneigte Leserin, geneigter Leser, in diese Entscheidungen mit einbezogen werden möchten, fordern Sie bei mir ein Beitrittsformular an hp.ruffner@bluwin.ch. Der BVM zählt zurzeit gut 100 Mitglieder und deckt seine finanziellen Verpflichtungen vor allem aus Spenden und den Jahresbeiträgen, die sich aktuell auf 30 Franken für Einzelmitglieder und 50 Franken für Paare belaufen.

Phytotherapie · Ausleitende Verfahren
Manuelle Lymphdrainage · Ernährung
Fussreflexzonenmassage · Bachblüten
Klangtherapie

natürli
gsund

FRÜHLINGSZEIT = ENTSCHLACKUNGSZEIT

Ein körperlicher „Frühjahrsputz“ bringt Energie,
beugt Krankheiten vor und lindert Beschwerden

Naturheilpraxis Sandra Grünenfelder · Eidg. dipl. Naturheilpraktikerin TEN
Postplatz 2 · 7208 Malans · 079 955 88 41 · natuerligesund.ch

Trotzdem das Nähatelier aufgelöst wurde, bin ich weiterhin für Sie da und freue mich bei Interesse an meinen **Handarbeiten**, einer **Änderung** oder einer **Reparatur** auf Ihren Anruf.

Evelyne Schleich
Unterdorfstrasse 15
7208 Malans
079 259 10 50
www.haexlistuba.ch

Hosen kürze ich Ihnen übrigens für 30 Franken innerhalb von 24 Stunden.



Rückblick auf den Winter und Frühling im DTV Malans

Bericht: Anina Werner / Foto: DTV Malans

Mitte Februar fuhren wir mit einer bunten Truppe an Aktiv- und Passivmitgliedern nach Davos für eine Partie Eisminigolf. Mit Hockeyschlägern und Pucks versuchten wir bei strahlendem Sonnenschein die Schlaganzahl der anderen auf den rutschigen Bahnen zu unterbieten und die Hindernisse möglichst elegant zu überwinden. Da einige nicht ganz glücklich mit ihrem Resultat waren, wird es im Sommer allenfalls eine Revanche auf dem Minigolf-Platz geben.

Sehr zufrieden mit ihren Ergebnissen dürfen die Turnerinnen und Turner unserer Geräteriege sein. An den ersten drei Wettkämpfen haben sie bereits 14 Medaillen gewonnen – herzliche Gratulation und weiterhin eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison!

Auch unsere Unterriege KiTu und Jugi hatten bereits ihren ersten Einsatz, und zwar am UBS Kids Cup in Tamins. Sie massen sich in den Disziplinen Ballwurf, Weitsprung und Sprint mit anderen Riegen und nahmen zum Abschluss noch an einem



Beim Eisminigolf in Davos

Geländelauf teil, bei dem Ausdauer gefragt war. Auch hier ging der erste Platz an eine Turnerin aus Malans, wir gratulieren!

Die Aktivriege traf sich wöchentlich für polysportive Turnstunden in der Halle, und am 9. Mai richteten wir den ersten Fritigstreff im 2025 aus. Wir durften zahlreiche Gäste und Neuzugezogene mit Pasta und Kuchen bewirten. Während die Erwachsenen sich bei einem Glas Wein gemütlich unterhielten, schminkten wir die Kleinen, was auch dieses Jahr für viele strahlende Kinderaugen sorgte.

Hast du Lust, mit uns zu Turnen? Wir treffen uns ausserhalb der Schulferien jeden Mittwoch von 19:45-21:15h in der grünen Halle und freuen uns über neue Gesichter. Das Sportprogramm ist vielfältig und reicht von Badminton über Volleyball bis hin zu abwechslungsreichen Spielen.

Wir suchen Verstärkung

Wir bewegen in unseren Unterriege jede Woche rund 150 Kinder und Jugendliche. Momentan suchen wir noch Kitu-Leiterinnen und Leiter, um unser Team zu verstärken. Wenn du Interesse hast, Kindergartenkindern Freude an Bewegung zu vermitteln, freuen wir uns über eine Kontaktaufnahme: praesident@dtvmalans.ch

denn, malen ist **Kunst...**

MALEREI ZWAHLEN
eidg. dipl. Malermeister

081 533 03 03
Heerengasse 6, 7208 Malans
www.malerei-zwahlen.ch

Thöny-Treuhand

Sandra Thöny-Boner
Oberer Selviweg 5
7208 Malans

Tel. 081 330 64 91
Fax 081 330 64 92
Natel 079 263 58 30
E-Mail: thoeny.treuhand@bluewin.ch

Buchhaltungen
Steuerberatungen
Inkasso
Unternehmensberatungen
Verwaltungen

Vereine / Frauenverein Malans

Ein Ausflug ins politische Zentrum von Graubünden

Bericht: Melanie de la Rosa / Fotos: Frauenverein Malans

Am 10. Februar machten sich 13 interessierte Frauen aus Malans auf den Weg ins Grossratsgebäude in Chur, um eine Session des Bündner Grossen Rates hautnah mitzerleben.

Nach dem Eintreffen aller Teilnehmerinnen wurden wir zur Zuschauertribüne im oberen Stockwerk geführt. Von dort aus konnten wir das Geschehen im Saal verfolgen. Die Zuschauer und die Ratsmitglieder hatten direkten Blick auf die Ratsleitung und das eindrückliche Wandbild «Der Zusammenschluss der Drei Bünde» von Alois Carigiet (1959), das historische Szenen der Bündner Geschichte zeigt.

Die Standespräsidentin Silvia Hofmann eröffnete die Februarsession. Seit 2018 ist sie Grossrätin für den Kreis Chur und engagiert sich besonders für Chancengleichheit und Kultur. Gleich zu Beginn ihrer Rede begrüßte sie den Frauenverein Malans und würdigte unser gesellschaftliches Engagement, worüber wir uns besonders gefreut haben.



Schutz vor Diffamierung, Beleidigung und persönlichen Angriffen.» Gerade in den zunehmend unkontrollierbaren Sozialen Medien seien die Herausforderungen besonders gross. Beleidigungen und Hetze schüchtere viele Menschen ein, sich überhaupt noch öffentlich zu äussern.

Im Anschluss an ihren Appell für mehr Respekt und Verantwortung – auch in der digitalen Kommunikation – leitete sie zum nächsten Traktandum über: der Totalrevision des kantonalen Datenschutzgesetzes. Gespannt konnten wir mitverfolgen, wie die Ratsmitglieder darüber diskutierten wie unser digitales Leben geschützt werden kann und welche Gesetze es dafür braucht.

Hinter den Kulissen der Session

Nachdem wir einen Teil der Session mitverfolgt hatten, verliessen wir die Zuschauertribüne und nutzten die Gelegenheit für einen persönlichen Austausch mit der langjährigen Grossrätin Erika Cahenzli-Philipp aus Untervaz. Eine Stunde lang konnten wir Fragen zum politischen Geschehen und über die Tagesordnungspunkte stellen.

Rückblickend war es für uns alle ein lehrreicher Tag im Grossratsgebäude. Die Tür zu den Sitzungen steht ganzjährig offen, und jeder ist eingeladen, den Bündner Grossen Rat zu besuchen und die politische Arbeit hautnah mitzerleben.

Eine eindringliche Rede zum Auftakt

Ihre Eröffnungsrede war ebenso eindringlich wie aktuell. Silvia Hofmann sprach über die zunehmende Verrohung der Sprache im öffentlichen Diskurs. «Es geht nicht mehr um den Austausch von Argumenten», mahnte sie. «Abweichende Meinungen werden nicht zur Kenntnis genommen oder diskutiert – sie werden benutzt für respektlose Gegenbehauptungen und persönliche Beleidigungen.»

Im gleichen Zug appellierte sie an alle Anwesenden: «Bleiben wir beim respektvollen Umgang, bei Freundlichkeit und Höflichkeit. Verstehen wir uns als Vorbilder. Setzen wir uns ein für den

Frauenstammtisch-Abende

Im Rathausstall

12. Juni mit der Kinderbuchillustratorin und Autorin Vera Schmidt

Im «Gleis 3»

10. Juli 2025

Mehr Details über unsere Anlässe:

www.frauenverein-malans.ch

Anmeldung an unsere Anlässe:

kurse@frauenverein-malans.ch

Genossen- schaft Sternen Malans

Die Genossenschaft bezweckt die Belebung und Bespielung des Dorfplatzes der Gemeinde Malans. Dazu betreibt sie eine Café-Bar mit Aussenplätzen am Dorfplatz. Sie unterstützt die Durchführung von kulturellen und kulinarischen Veranstaltungen und setzt sie sich für die Präsentation und den Verkauf lokaler Produkte aus Malans ein.



Wer die Genossenschaft unterstützen möchte, ist herzlich eingeladen, Anteilscheine zu zeichnen.

Vereine / Genossenschaft Sternen

Sternen Kultur

Bericht: Nikolaus Schmid / Foto: Bamert's & Landtwing's Folk Jazz Horde (zVg)

Das Café Sternen am Dorfplatz präsentiert sein vielfältiges Sommerprogramm: Pétanque auf dem Dorfplatz, brasilianische Chansons, eine Mischung aus Volksmusik und Jazz sowie ein Dean Martin Tribute.

Da das Boule-Spiel letztes Jahr so viel Freude bereitet hat und zur Belebung des Dorfplatzes beiträgt, wird das Boulefeld erneut aufgebaut. Seit dem 5. Juni lädt der Platz durchgehend zum entspannten Spielen und Verweilen ein.



Am 8. und 14. Juni finden spannende Pétanque-Turniere statt.

Am 8. Juni begeistert erneut das Duo «A Birchola» aus Paris mit brasilianischen Chansons – tagsüber während des Turniers und abends mit einem Konzert auf dem Dorfplatz.

Am 14. Juni geht die Reihe «Kochen mit Freunden» weiter: Schauspieler und Sternen-Gastkoch Manuel Kühne verwöhnt mit einem Low & Slow Barbecue, während tagsüber das zweite Pétanque-Turnier stattfindet.

Am 22. Juni eröffnen herausragende Musiker der Schweizer Jazz- und Volksmusikszene mit «Bamert's & Landtwing's Folk Jazz Horde» den Sommer auf dem Dorfplatz.

Am 3. & 14. August folgt eine Kooperation mit JazzChur, am **28. August** erwartet Sie ein Theaterstück, und am **5. September** widmet Luigi Panettone alias Hampa Rest dem unvergesslichen Dean Martin ein musikalisches Tribute.

Es ist möglich, dass weitere Veranstaltungen hinzukommen – ein Blick auf die Website des Sternen (www.sternen.cafe) lohnt sich daher stets.



Für jede Lebensphase die richtige Bank

Individuell und ganzheitlich

Wir beraten Sie nach Ihren Bedürfnissen, so dass es für Sie ganz persönlich passt. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin.

raiffeisen.ch/buendner-rheintal

Vereine / TV Malans

Turnverein News – Saisonstart

Bericht: Rebecca Dürmüller / Fotos: Gian-Marco Schaniel

Trainingsweekend Bühler

Im März reisten wir für unser alljährliches Trainingsweekend ins Appenzellerland nach Bühler. Zwei intensive Tage boten uns die Gelegenheit, konzentriert an unseren Vorführungen in den Disziplinen Schaukelringe und Gerätekombination zu arbeiten. So konnten wir uns optimal auf die bevorstehende Wettkampfsaison vorbereiten.

Erste Hälfte der Wettkampfsaison bereits vorbei

Anfang Mai starteten wir mit dem Vorbereitungswettkampf in Wangs in die diesjährige Saison – mit einem sehr gelungenen Auftakt in beiden Programmen. Nur eine Woche später reisten wir gemeinsam nach Schaffhausen an den Munotcup. Dort durften wir uns über den 3. Rang bei den Schaukelringen freuen.

Mit der bisherigen Saison sind wir sehr zufrieden. Nun gilt es für den kommenden Wettkampf weiterhin fleissig an der Synchronität und der turnerischen Ausführung zu trainieren.

Ausblick

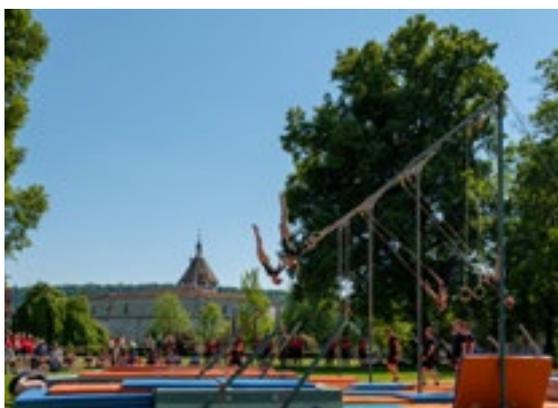
Das grosse Highlight steht noch bevor: Das Eidgenössische Turnfest in Lausanne – ein Ereignis, das nur alle sechs Jahre stattfindet.

Am ersten Wochenende messen sich einige unserer Vereinsmitglieder in den Einzelwettkämpfen. Eine Woche später, am Donnerstag, 19. Juni, treten wir als Turnverein Malans zum Vereinswettkampf an. Die darauffolgenden Tage verweilen wir am Eidgenössische Turnfest, wo wir mit den anderen Herrschäftler Vereinen ein Tippidorf aufbauen werden.

Mit dem Sommerabschluss Ende Juni verabschieden wir uns in die wohlverdiente Sommerpause, bevor wir Mitte August das Training wieder aufnehmen.



TV Malans am Vorbereitungsturnen in Wangs



Schaukelring-vorführung draussen bei strahlend blauem Himmel



Margrith's Lädali
bütet uf em Dorfplatz,
im Pavillon feini
landwirtschaftliche
Bio-Produkt ah.

Jeda Samstag
vo 8:00 bis 12:00 Uhr
bini gära für
Siz do.



GÄRTNER DER BÜNDNER HERRSCHAFT

GARTENBAU
PFLANZENCENTER
FLORISTIK
PFLANZENPRODUKTION

WWW.SCHANIELGARTEN.CH
TELEFON 081 322 65 62

Help Falknis auf dem Eis

Bericht und Foto: Monica Thöny



Unser jährliches Eislaufen fand wie gewohnt in Schiers statt. Dieses Jahr war das Natureis offen und die Jungsamariter genossen es, hier ihre Kurven zu drehen. Nach dem stärkenden Zvieri hatten alle wieder genug Energie, um der Hockeyscheibe nachzujagen. Müde aber zufrieden kehrten alle nach Hause zurück.



Bevölkerungstag

Samstag, 1. November 2025
MZA Eschergut



Geburtstage



83. Geburtstag am 11. Juli 2025

Herr Stephan Ammann

84. Geburtstag am 13. Juli 2025

Frau Margrit Liesch

94. Geburtstag am 15. Juli 2025

Herr Florian Däscher

80. Geburtstag am 17. Juli 2025

Frau Annamaria Bochsler

84. Geburtstag am 18. Juli 2025

Frau Regine Regner

90. Geburtstag am 19. Juli 2025

Herr Georg Lori

75. Geburtstag am 22. Juli 2025

Frau Anita Thürer

83. Geburtstag am 22. Juli 2025

Herr Peter Leisinger

80. Geburtstag am 2. August 2025

Herr Marnix Snijder

75. Geburtstag am 12. August 2025

Herr Peter Buchli

89. Geburtstag am 14. August 2025

Herr Gaudenz von Salis

85. Geburtstag am 3. September 2025

Herr Hans Mathis

87. Geburtstag am 14. September 2025

Herr Jakob Bichsel

75. Geburtstag am 14. September 2025

Herr Jürg Plattner

93. Geburtstag am 15. September 2025

Frau Anna Liesch

90. Geburtstag am 15. September 2025

Frau Frieda Stutzer

80. Geburtstag am 17. September 2025

Herr Leo Engler

84. Geburtstag am 17. September 2025

Herr Hans-Peter Frey

80. Geburtstag am 25. September 2025

Frau Teresa Pelizzatti

84. Geburtstag am 30. September 2025

Herr Gaudenz Willi



Telefon 081 330 85 25

www.calandacomp.ch

WLAN Empfang nicht überall Top?

Läuft Ihr WLAN nicht überall sauber? Ist der Empfang manchmal da, manchmal nicht? Die Ursachen können vielfältig sein: Andere Sender in der Nähe, Empfangssignal zu schwach, Störquellen oder schlicht nicht optimal konfigurierte Router oder Access Points. Ob Einfamilienhaus oder mehrstöckige Gebäude, CalandaComp hat die Lösung für Sie und berät Sie gerne.

**Miar bauend iih,
Sie ladend uuf.**



Kalender

Datum	Veranstaltung (Organisator)	Ort	Zeit
Juni			
Jeden Mittwoch	Spiel- und Plaudernachmittag	Alterssiedlung Malans	14–16 Uhr
FR 6	Fritigstreff mit Kinderflohmarkt (Frauen Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
SA 7	Kreativ-Workshop für Kinder (Werner Engeler / Kulturkommission)	Werkraum Oberstufe	8.15–10.00 Uhr
SO 8	A Birchola (Wein Bar & Café Sternen)	Dorfplatz	19–21 Uhr
MI 11	Gemeindeversammlung	MZA Eschergut	20 Uhr
DO 12	Kulturtisch (Kulturkommission)	Rathausstall	19 Uhr
DO 12	Frauenstamm Spezial mit Vera Schmidt (Frauen Malans)	Ratsstube	19.30 Uhr
DO 12	Damenchor CHURSÜD, Konzert	Evang. Kirche Malans	19 Uhr
FR 13	Dorfführung (Malanser Brunnen)	Anmeldung obligatorisch	
SA 14	Low & Slow BBQ (Wein Bar & Café Sternen)	Café Sternen	18.30 Uhr
SO 15	Firmung (Katholische Pfarrei Landquart)	Pfarrkirche Landquart	10.15 Uhr
SO 15	Bergblumenpracht Seewis – Malanseräpli (Verein Älplibahn)	Talstation Älplibahn	8.20 Uhr
FR 20	Fritigstreff (Verein Filmfest Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
SO 22	Obligatorische Schiesspflicht 2025 (Schützenverein Malans)	Schützenhaus Maschnixa	8–12 Uhr
SO 22	Bamerts & Landtwings Folk Jazz Horde (Wein Bar & Café Sternen)	Dorfplatz	19.30 Uhr
MI 25	Mittagstisch (ohne Spielnachmittag) (Alterssiedlung)	Alterssiedlung Malans	12 Uhr
FR 27	Wald-Exkursion (Verein Älplibahn)	Äpli	Bergfahrt ab 8 Uhr
Juli			
Jeden Mittwoch	Spiel- und Plaudernachmittag	Alterssiedlung Malans	14–16 Uhr
FR 4	Fritigstreff (Verein Open Air Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
MO 7	Pensionierten-Ausflug zum Zmittag aufs Äpli (Verein Älplibahn)	Äpli	
DO 10	Frauenstamm (Frauen Malans)	Gleis 3	19.30 Uhr
FR 18	Fritigstreff (Weinbauverein)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
MI 30	Mittagstisch (ohne Spielnachmittag) (Alterssiedlung)	Alterssiedlung Malans	12 Uhr
August			
Jeden Mittwoch	Spiel- und Plaudernachmittag	Alterssiedlung Malans	14–16 Uhr
FR 1	Bundesfeier (Köhlerverein / Kirchenchor / Gemeindevorstand Malans)	Festplatz Buchwald	18 Uhr
FR 15 – SA 16	Open Air Malans (Verein Openair Malans)	Tratt	
FR 15	Fritigstreff (Verein Älplibahn Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
SA 16 – SA 23	Film-Fest Malans (Verein Film Fest Malans)		
FR 22	Fritigstreff (Turnverein Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
SA 23	Alptag Alp Calfeisen	Alp Calfeisen	
SO 24	Grümpelschiessen für ALLE (Schützenverein Malans)	Schützenhaus Maschnixa	8–17 Uhr
MI 27	Mittagstisch (ohne Spielnachmittag) (Alterssiedlung)	Alterssiedlung Malans	12 Uhr
FR 29	Fritigstreff (Turnverein Malans)	Schulhausplatz Oberstufe	18–22 Uhr
SA 30	obligatorische Schiesspflicht 2025 (Schützenverein Malans)	Schützenhaus Maschnixa	13.30–17.00 Uhr
September			
Jeden Mittwoch	Spiel- und Plaudernachmittag	Alterssiedlung Malans	14–16 Uhr
DO 4	Kulturtisch (Kulturkommission)	Rathausstall	19 Uhr
FR 5	A Tribute to Dean Martin (Wein Bar & Café Sternen)	Café Sternen	21 Uhr
SO 7	Älplibahn-Fest (Verein Älplibahn)	Festplatz Buchwald	11.30–17.00 Uhr

Wir bitten Sie, sämtliche Anlässe jeweils umgehend an larissa.hanselmann@malans.ch mitzuteilen, damit diese auf der Website unter **Veranstaltungen und Termine** publiziert werden können. Vielen Dank.



Weitere Veranstaltungen und Detailinformationen erhalten Sie bei den Organisatoren, auf www.malans.ch/veranstaltungen, in den Zeitungen und in den Anschlagkästen der Gemeinde. Meldungen über Veranstaltungen können an larissa.hanselmann@malans.ch geschickt werden.

Gemeinde Malans digital www.malans.ch



www.malans.ch/newsletter
www.malans.ch/facebook
www.malans.ch/instagram
www.malans.ch/linkedin

Gemeindevverwaltung
+41 81 300 00 20
Werkamt
+41 81 330 06 20